

# ATTO TERZO

N.º 23

(IL MATTINO)

C. <sup>mi</sup> 75

## INTERMEZZO

(♩ = 80)  
*ALLEGRO MOD<sup>to</sup>*

*ff* Corno (come eco) *pp* (come eco) *pp*

5 Corni soli. *f* *dolce* *f*

*dolce*

*dolce*

*cres.*

*tr* *tr* *dolce* *p* *f*

8

*ff*

This system contains two staves of music. The upper staff features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth-note figures. A dynamic marking of *ff* is present in the lower staff.

8

This system continues the musical piece with two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and eighth notes. The lower staff has a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

8

*leggero*

This system features two staves. The upper staff includes triplets and slurs. The lower staff has a steady accompaniment. The tempo marking *leggero* is written in the lower staff.

*cres.*

This system consists of two staves. The upper staff has a melodic line with triplets and slurs. The lower staff has a rhythmic accompaniment. A *cres.* (crescendo) marking is in the lower staff.

*ff* *p* *ff*

This system has two staves. The upper staff features triplets and slurs. The lower staff has a bass line with triplets. Dynamic markings *ff*, *p*, and *ff* are placed in the lower staff.

*p*

This system contains two staves. The upper staff has a melodic line with triplets and slurs. The lower staff has a bass line with triplets. A *p* (piano) marking is in the lower staff.

*dim. sempre più* (Si alza il sipario) *f* *ff*

*pp*

This system is the final one on the page, containing two staves. The upper staff has a melodic line with triplets and slurs. The lower staff has a bass line with triplets. Dynamic markings *dim. sempre più*, *f*, *ff*, and *pp* are present. The instruction *(Si alza il sipario)* is written above the upper staff.



## CANTO DEL CACCIATORE

Fr. I

N.º 24

(Il Cacciatore sull'alto delle rocce guarda se i compagni arrivano)

SCENA I. Un sito agreste. - Albeggia.

IL  
CACCIATORE

A cac\_cia, a cac\_cia, a cac\_cia! (Suona il corno per chiamare i compagni) All'er\_ta, o cac\_cia\_

(♩. = 92)  
ALLEGRO

(Suona il corno)

\_tor! Bello è alla cac\_cia seguir la traccia

*f*  
*marcato*

di bel\_va o d'augel, di bel\_va o d'augel!

(Si risponde da lontano)  
(come un eco)

*f* *p*

ALLEGRO MODERATO (♩ = 80)

First system of the piano introduction, featuring a treble and bass clef. The music begins with a forte (*f*) dynamic, followed by a piano (*p*) section, and ends with a forte (*f*) section that concludes with a *dim.* (diminuendo) marking.

Second system of the piano introduction, continuing the musical texture with various dynamics and articulations.

CAC. (giulivo)

First system of the vocal line, marked CAC. (giulivo). The lyrics are: Il sol si le-vò, la piog-gia la-vò i cli-vied il pia - no, la

First system of the piano accompaniment for the vocal line, starting with a piano (*p*) dynamic.

Second system of the vocal line, marked C. The lyrics are: brez - za spi-rò e via si por-tò, si por-tò le nu - bi lon-ta - no!

Second system of the piano accompaniment for the vocal line, featuring a fortissimo (*ff*) dynamic.

Third system of the vocal line, marked C. The lyrics are: Più splen - di-do e bel

Third system of the piano accompaniment for the vocal line, marked *dolce* and *p* (piano).

C

a noi sem\_bra il ciel, sor\_ri - don, sor\_ri - don i fio - - ri!..

(a mezza voce)

C

..... O caccia\_tor, spuntò l'al\_bor! A caccia andiam, do\_po la

C

pioggia ess'è mi\_glio - - re! Il sol si le\_vò, la piog\_gia la\_vò

C

i eli\_vied il pia - - no, la brez\_za spi\_rò e via si por\_tò, si por\_-

C

- to le nu - bi lon - ta - no! A cac - cia!

The first system features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with a fermata on the word 'no!' followed by 'A cac - cia!' marked with a forte (f) dynamic. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, with dynamic markings of f, fp, and f.

C

A cac - cia, o cac - cia - tor!..... a cac -

The second system continues the vocal line with 'A cac - cia, o cac - cia - tor!..... a cac -' marked with a forte (f) dynamic. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords, with dynamic markings of f and p.

C

- cia, a cac - cia! a piacere (s'allontana)

a tempo

imitando la voce

col canto

The third system shows the vocal line with 'cia, a cac - cia!' marked 'a piacere' and '(s'allontana)'. The piano accompaniment includes a section marked 'imitando la voce' and 'col canto' with a forte (f) dynamic, and another section marked 'a tempo'.

tr

tr

The fourth system is a piano accompaniment system featuring trills (tr) in both the treble and bass staves. The dynamics range from piano (p) to fortissimo (ff).

tr

The fifth system is a piano accompaniment system featuring trills (tr) in the treble staff. The dynamics range from piano (p) to pianissimo (pp).

# CANTO DEL MIETITORE

N.º 25

Fr. 1.50

(Il Mietitore arriva colla falce sulla spalla)

(♩ = 404)  
**AND.<sup>no</sup> QUASI ALLEGRETTO**

*dolce legato*  
*legato*

**IL MIETITORE** *dolce*

Le spi\_ che andiam a ta\_gliar,

**UN POCO PIÙ LENTO** (♩ = 88)

M mie\_ ti\_ tor, van\_ ne a fal\_ciar. Mi par che il ciel si rischia\_ri, par che il cielo si ri\_

*ben marcato*

- schia\_ ri! Il gra\_ na\_ jo or\_sù si pre\_pa\_ ri, e il



(a piena voce)

Mu - lin, e il mu - lin sia pron - to al la - vor! Io, del - la

a mezza voce, leggermente e staccato

fal - ce mia ar - ma - to, ne af - fi - lo l'acciar, sul sasso l'acciar,....

**ALLEGRETTO** (♩ = 60)

(affila la falce tre volte)

..... ne af - fi - lo, ne af - fi - lo su!

(affila la falce)

sas - so l'ac - ciar, ah!..... ne af -

M

- fi - lo, ne af - fi - lo sul sas - so l'ac - ciar!

M

Le fi - gliuo - le la - scia so - le, mie - ti - to - re, cor - ri al la - vor!

M

Ah! la la la la la la la la la, ri - pi - glia il la - vor! *legato*

M

*staccato* (affila tre volte la falce)

M

Io per falciar af - fi - lo l'acciar,..... af -

*leggermente*

M

- fi - lo, af - fi - lo sul sas - so l'ac - ciar;

*leggero*

(affila la falce)

M

ah!..... af - fi - lo, si af - fi - lo sul

*dolce e legato*

M

sas - so l'ac - ciar! Puoi can - ta - re, puoi dan - za - re,

*dolce*

M

mie - ti - tor, com - pi - to il la - vor! ah! la la la la la puoi can -

*cres.*

M

- tar, com - pi - to il la - vor! Ah!.....

M

ah!..... ah! ah!.....

M

ah! ah! ah! ah! (grido) (s'allontana) *strisciando la voce*

(Due piccoli caprai vengono dall'alto della montagna, suonando le loro pive)

*ANDANTINO QUASI ALL.<sup>to</sup>*

*a capriccio* *stringendo* *Più Lento (come eco)*

*dolce* *f* *pp*

*string.* *Più Lento (come eco)*

*f* *pp*

1.º CAPRAJO

2.º CAPRAJO

*cres.* *I. TEMPO*

*dolce* *dolce* *Sui* *Sui*

*f*

1.º *portando la voce* *portando la voce*

2.º *portando la voce* *portando la voce*

pra-ti in fior, sui pian, ai pie-di del mandrian an-diam, andiam, ca-prette, per

pra-ti in fior, sui pian, ai pie-di del mandrian an-diam, andiam, ca-prette, per



*cres.* *dim.*

1.<sup>o</sup> voi crescean l'er\_bet\_te, per voi si rin\_ver-di già il pra\_toe si fio\_ri, già il

2.<sup>o</sup> voi crescean l'er bet\_te, per voi si rin\_ver-di già il pra\_toe si fio\_ri, già il

*cres.* *cres.*

1.<sup>o</sup> pra - to e fio\_ri,..... an\_diam,..... ca -

2.<sup>o</sup> pra - to e fio\_ri, an\_diam, ca\_pret - te, son per voi l'erbet -

*f* *f*

1.<sup>o</sup> - pret - te, an\_diam! All' om\_bra assi\_so io son.....

2.<sup>o</sup> - te, ah!..... an\_diam!..... All' om\_bra assi\_so io son.....

*p dolce*

1.<sup>o</sup> su la moll' erbet\_ ta, e cer\_ co u\_ na canzon.... per la bell' I\_ vo\_ net\_ ta, io

2.<sup>o</sup> su la moll' erbet\_ ta, e cer\_ co u\_ na canzon.... per la bell' I\_ vo\_ net\_ ta,

*cres.*

1.<sup>o</sup> cer \_ co u \_ na can\_ zon..... per la bel \_ l' I \_ vo \_

2.<sup>o</sup> io cerco u\_ na can \_ zon per la bell' I\_ vo \_ net\_ ta, per la bell' I\_ vo \_

1.<sup>o</sup> - net \_ tal..... La la la la la la la la la la la la. Sui *ritard.*

2.<sup>o</sup> - net \_ tal..... La la la la la la la la la la la la. Sui *ritard.*

*ff* *pp* *a tempo*

portando la voce                      portando la voce

1.<sup>o</sup> pra - ti in fior, sui pian, ai pie - di del mandrian, an - diam, andiam, ca - prette, per

portando la voce                      portando la voce

2.<sup>o</sup> pra - ti in fior, sui pian, ai pie - di del mandrian, an - diam, andiam, ca - prette, per

*Pedale fin - - - - - qui*

1.<sup>o</sup> voi crescean l'er - bet - te, per voi si rin - ver - di già il pra - - - to e

2.<sup>o</sup> voi crescean l'er - bet - te, per voi si rin - ver - di già il pra - - - to e

1.<sup>o</sup> si fio - ri, il pra - - - to e si fio - ri, si fio -

2.<sup>o</sup> si fio - ri, il pra - - - to e si fio - ri, si fio -

*dim.*

*p*                      *f*

1.<sup>o</sup> - ri, sì, andiam,..... ca - pret - te, an - diam,..... ah!

2.<sup>o</sup> - ri, ah!..... an - diam!..... ah!

*legato*

*f*

*p*

1.<sup>o</sup> ..... an - diam!..... an - diam!

2.<sup>o</sup> ..... an - diam!..... an - diam!

*f*

*f* *ff*

(i caprai vanno via, suonando le loro pive)

(come eco)

*p* *cres.* *p* *ff* *ritard.*

SCENA E PATER NOSTER - QUARTETTO

N.º 27

Fr. 2.50

1.º CAPRAIO

2.º CAPRAIO

MIETITORE

CACCIATORE

(♩. = 50)  
ALL. MOLTO  
MODERATO

Buon di, Ja-

Buon di, pastor!

1.º

2.º

M

C

Buon di, buon di!

Buon di, buon di!

-nik!

Co - min - cio la giorno - ta.

In piè già, mie - ti - tor?

*cres.* *p* *cres.* *p*



2°

-scen - do le ca - pre!

**CACC.**

Ed io le - va - to mi so - no al primo al -

*cres.* *p*

**MIET.** **CACC.**

-bor! Ah! che ura - gan! M'hanno det - to che dal

**MIET.**

tuon rotto fu il ponti - cel che va al vallo infer - nal! Noi sen -

**M**

- tim - mo nell'om - bra un grido la - ce - ran - te!

*cres.* *dim.*

1.<sup>o</sup> CAP.

Io dormii dol - ce - men - te sen - za de - star - mi un

MIET.

sol i - stan - te! L'u - ra - gan al - fin s'è dis - si - pa - to,

M

gra - zie al ciel, spun - tò il sol!

CACC.

Via, qui ci ritroviam, tutti qui, stiamo ben, rin - fresca - to è il ter -

1° CAP.

2° CAP. Ed il ciel è se - ren!

MIET. Ed il ciel è se - ren!

Ed il ciel è se - ren! *Rec.<sup>oo</sup>*

- ren, ed il ciel è se - ren! Or pos - siam tut - ti in - siem in - tuo -

*ff Allegro*

- nar la preghie - ra!

*Sostenuto*  
*p*

1° CAP. *ALL.<sup>to</sup> MOLTO MOD.<sup>to</sup> (♩ = 72)* *p* *cres.* *dim.*

2° CAP. Gran Dio, padre no - - stro!

MIET. *con portamento* *f* Gran Dio, padre no - - stro!

Gran Dio, pa - dre no - - stro! Gran Dio, padre no - - stro!

CACC. *f* Gran Dio, padre no - - stro!

*ALL.<sup>to</sup> MOLTO MOD.<sup>to</sup> (♩ = 72)* *f*

1.<sup>o</sup> *p* Gran Dio, padre no - - - stro!

2.<sup>o</sup> *p* Gran Dio, padre no - - - stro!

M *f* *p* Voi che in ter - ra, in terra e in ciel regna - te, gran Dio, padre no - - - stro!

C *p* Gran Dio, padre no - - - stro!

1.<sup>o</sup> *cres.* fa - te scin\_til\_lar nell'az -

2.<sup>o</sup> *cres.* fa - te scin\_til\_lar nell'az -

M *cres.* fa - te scin\_til\_lar nell'az - zur se - re - no,

C *cres.* fa - te scin\_til\_lar nell'az - zur se - re - no,

1<sup>o</sup> *p*  
 - zur se - re - no, gran Dio, padre no - - stro,

2<sup>o</sup> *p*  
 - zur se - re - no, gran Dio, padre no - - stro,

M *p* *un poco cres.*  
 gran Dio, padre no - - stro, fa - te sfol\_gorar

C *p* *un poco cres.*  
 gran Dio, padre no - - stro, fa - te sfol\_gorar

1<sup>o</sup> *f*  
 sui no\_stri prati in fior, gran Dio, pa\_dre no -

2<sup>o</sup> *f*  
 sui no\_stri prati in fior, gran Dio, pa\_dre no -

M *più cres.* *f*  
 i co\_lor dell'ar\_co\_ba\_len, gran Dio, pa\_dre no -

C *più cres.* *f*  
 i co\_lor dell'ar\_co\_ba\_len, gran Dio, pa\_dre no -



1<sup>o</sup> *pp* - - stro, gran Dio, pa-dre no - - - stro,

2<sup>o</sup> *pp* - - stro, gran Dio, pa-dre no - - - stro, *fp* che....

M *pp* - - stro, gran Dio, pa-dre no - - - stro,

C *pp* - - stro, gran Dio, pa-dre no - - - stro, *fp* che....

*un poco cres.* *dim.*  
1<sup>o</sup> che re-gnate in ciel co-me sul-la ter-ra, che re-gnate in ciel co-

2<sup>o</sup> *fp* > ..... re - - gna - te in..... *f* > ..... ciel co - *dim.*

*un poco cres.* *dim.*  
M che re-gnate in ciel co-me sul-la ter-ra, che re-gnate in ciel co -

C *fp* > ..... re - - gna - te in..... *f* > ..... ciel co - *dim.*

*Un poco rall.* *pp* *string.* *pp* *Un poco rall.*

1<sup>o</sup> - me sul - la ter - ra, no - stro padre in ciel, nostro padre in ciel,

2<sup>o</sup> - me sul - la ter - ra, no - stro padre in ciel, nostro padre in ciel,

M - me sul - la ter - ra, no - stro padre in ciel, nostro padre in ciel,

C - me sul - la ter - ra, no - stro padre in ciel, nostro padre in ciel,

*Un poco rall.* *pp*

*Più rall.* *I. Tempo* (si allontanano ciascuno per la sua via)

1<sup>o</sup> no - stro pa - dre in ciell.....

2<sup>o</sup> no - stro pa - dre in ciell.....

M no - stro pa - dre in ciell.....

C no - stro pa - dre in ciell.....

*I. Tempo* *pp*

*cres.* *pp*

SCENA II.

(Corentino, fuor di se, arriva correndo, e si getta sopra una pietra)

ALL. CON SPIRITO

CORENTINO

Non ho più fia-to in pet-to; sento gi-rar la ter-ra! Che or-ri-bi-le tem-

-pe-sta! Ah! non penso più al te - sor! La paz-za... il tuono... il

C

pon-te... la fu-ria del tor-ren-te... ho tutto ancor pre-sen-te!.. non

*ALLEGRETTO MOLTO MODERATO* HOEL (dentro le quinte)

so se vi-vo an-cor! Corenti - no!

*Cantabile*

(Hoel esce, portando sulle braccia Dinorah svenuta e deponendola su d'un banco)

COR. 3

Corenti - no! Chi mi chia-ma? Che mi-ro! siete in vi-ta?

HOEL

Mi - ra! è des - sa!

H

cadde giù nel bur\_ron... sospesa a un ramo, ac\_corsi, la sal\_vai, la ravvi\_

The first system of music features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff. The vocal line begins with a series of eighth notes, followed by a half note. The piano accompaniment consists of chords and some triplet figures in the bass line.

H

- sa - il Qual fu\_ne - reo pallo\_re!.. E

*Cantabile*  
*ppp*

The second system continues the vocal line with a half note followed by eighth notes. The piano accompaniment features a triplet in the bass line. The tempo marking *Cantabile* and dynamic *ppp* are present.

H

ge\_li\_da la ma\_no!.. Ah! piú non bat\_te il suo co - re: la chiamo in -

*cres.*  
*ppp*

The third system shows the vocal line with a crescendo marking. The piano accompaniment continues with similar patterns. The dynamic *ppp* is maintained.

H

- va - - - no! E Di\_

The fourth system concludes the vocal line with a half note. The piano accompaniment features sixteenth-note runs in the bass line. The dynamic *p* is indicated.

H

-no-rah, la fi-dan-za - ta mi - a! sol un por - ten-to sal-va-re la po -

COR.

Se al villaggio andassi?..

-tri-a! Chi la soc - corre? Val corri! vola!

C

Id-dio non vuol che mora, fra po - co del Per - don suone-rà l'o-ra!

(dopo la parola)  
p



SCENA III

HOEL

In questo loco, un anno appunto or compie, lo stesso di scoppiava l'ura-

REC.<sup>vo</sup>

H

-ga nol Ella un a-sil cer-ca -va; io fra le braccia la stringe - va...

H

ed o - ral mortal cre - der - lo nol pos - sol..

AND.<sup>te</sup> CANTABILE (♩ = 56)

*dolce*

*cres.*

1<sup>a</sup> STROFA  
*Cantabile*

307

HQEL

Sei ven - di - ca - ta as - sa - i..... del mio fol - le abandon!

H

Di - schiu - di, o ca - ra, i ra - i,..... im - plo - ro il mio.... per-

H

- don!..... In un fa - tal de - li - ro io spergiu - rai la fè,..... io

*F ALLEGRO* ♩ = 100 *cres. poco a poco*

H

sper - giu - rai la fè!..... Ma se tu muo - ri io

*1. TEMPO*

H *pp* spi - ro,..... deh tor - na, tor - nain te, deh tor - nain

*dolce*

H te, deh tor. nain te, o io mo - ro altuo piè, o io mo - ro altuo

*cres.*

H piè, Dinorah! deh ri - tor - na, deh torna in

*a piacere* *f* *lunga* *p*

*ff* *f* *p*

H te!

2<sup>a</sup> STROFA

(con disperazione)

*f*

Ric - chez - ze men - zo - gne - re,..... o martir del mio cor, fal -

*molto cres.*

- la ci on - bre, chi - me - re..... or di voi..... sen - to or - rer!..... Ri -

*dim.*

(con voce soffocata dalle lagrime)

*pp*

- spon - di a chi t'implo - ra, ri - spon - di, o ca - ra, a me,..... mio ben, rispon - di a

*Un poco meno mosso* ♩ = 66

*cres. poco a poco*

*1. TEMPO*

*p*

*molto cres.*

me!..... Ah par - la, par - la an - co - ra!..... ri - tor - na, o ca - ra, in

*dolce*

H

te! deh torna in te! ri. torna in te, o io spi - ro al tuo

*dolce*

*p*

H

piè, o io spi - ro al tuo piè, Dino-rah!.....

*FF* *dim.*

H

..... deh ri - tor - na, o ea - ra, in te!

*p a piacere* *lunga* *a tempo*

*Cantabile*

*cres.*

*p*

SCENA E DUETTO

N° 30

DINORAH E HOEL

Fr. 4

HOEL *Recitativo*

Gran Dio! la mia preghiera a te sa-li-La! Ah!

*ALLEGRO* *ff*

H

si, sospira ancora!.. gli occhi schiude! Ma per-chè le pu-pille su me fis-sa?

*p*

H

Ah! più non mi ravvi-sa! O ciel! scordato a-ve-a che il do-lor la ragion le togliea!

*f*

DINORAH *Recitativo* *pp* HOEL

Ho-el! Il no-me

*dolce*

*ALLEGRO MODERATO*



DIN. (con voce indebolita e come in un sogno)

H

*p*

mi\_o! Che tar-di? an\_dia-mo... la man mi por - gi... al

*p* *AND.<sup>te</sup> SOSTENUTO*

(alzandosi) HOEL (fra sè) DIN.

tem - pio ci re - chiamo!.. Che mai sen-to? Il mio ve\_lo... la mia ghir-

(con agitazione)

\_lan-da... o-ve son? ma tu ta-ci? non rispon-di?

io tremo!.. Ah! mi rammen - to... sogno cru-dele!.. sogno di spaven-to!

*ff*

HOEL ALLEGRO (♩ = 134)

(a parte)

Un so - gno?

REC.<sup>vo</sup>

o ciel! veg-go bril-lar la spe-ran-za! m'ispi-ra tu, Si-

tremolo

-gnor, e fa che cre-da che sol un so - gno è sta-to che sva-nì al nuo-vo

(volgendosi a Dinorah)

di! Si, co-si fu, un triste so-gno il tuo spir-to sbi-got-

FF ALLEGRO

REC.<sup>vo</sup>

f

H *DIN.* (*stupita*) *pp* (*spaventata*) *f*

- ti! Un so - gno? Un so -

D *fp*

- gno? o - ve siam noi? Per - ché mi condu - ce - ste qui?

*a piacere*  
HOEL (*sorridendo*) *AND.<sup>no</sup> QUASI ALL.<sup>to</sup>* (♩ = 69)

Deh!..... ve - di o - ve sei!

*DIN.* (*ripete involontariamente le parole di Hoel come per ricordarsi*) *p*

*molto dolce* *cres.* So -

Fa - vel - lar io con te qui pres - so so - le - a, fa - vel - lar d'a - mor!....

D *-le\_a fa\_vell\_lar d'a\_mor!*

H

..... *Ec\_co qui la ve -*

*dolce*

*p*

(ripetendo involontariamente) *cres.*

D *A\_si\_lo pio, magion di Dio!.....*

H *cres.* *- tu\_ sta cappel\_ la, a\_ si\_lo pio, magion di Dio!*

*dolce*

(come prima)

D *Qui ve\_ni\_vamo al primo al\_*

H *Qui ve\_ni\_vamo al primo al\_bor,*

*cres.*  
**HOEL**  
 - bor... A im\_plo - rar del ciel il fa - vo.re, a im\_plo - rar del ciel...  
*cres.*

**DIN.** (come sopra)  
 a implorar del ciel..... il fa - vo - re!  
 ..... il fa - vo - re!  
*dolce*

**DIN.** (riflettendo) *L'istesso Tempo* (♩ = 69) **HOEL**  
 Là?... sul mat-tin?... ambi - due?... Vedi il val -  
 - lon ed il ru - scel, o - ve a ber van - no i no - stria -  
*leggero*

DIN. (scuotendo il capo e sorridendo)

H

- gnel! Quest'è il val - lon ed il ru - scel o - ve a ber

(guardando Hoel fissamente e con terrore)

D

van - no i no - stri a - gnel! Ma po - co fa, scu - ro era il

*p*

*marcato*

HOEL

D

ciel. ed o - ra splen - de puro e bel! L'ura -

H

- ga - - no su noi scoppio con gran fu -



H

-ror, e tr, vacillan - te atter - ri - ta, perdendo il

H

ve - lo nu - zi - al, tu sei ca - du - ta in braccio a

DIN. (pensosa) HOEL

H

me! Si! Si! Il

H

tur - bo al - fin il suo fu - ror de -

DIN. (stupita)

- po - - nel Si, si,

*L'ISTESSO TEMPO* (♩ = 69)

UN POCO PIÙ PRESTO (♩ = 120)

oh! mio Dio!..... ah! fu dun - que un

*pp leggerissimo*

HOEL (sorridente)

so - - gno? Sì, non fu che un so - gno!

DIN. (sorpresa)

(con slancio)

Ah! fu lun - que un so - - gno? Ah! gio - ia im-

*I. TEMPO* *p* (con agitazione)

- men - sal ah! non fu che un so - gno! Ma... l'odo an.

HOEL *p*

Si, si, non fu che un so - gno!

*I. TEMPO* *p* *marcato*

- cor... il tuo - - no... il tuo - - no...

ahi, d'inferral ful - gor il ciel si ri -

- schia - - ra! la fiam - ma ha di - vo - ra - - to il tu -

UN POCO PIU LENTO (♩=116)  
 molto dolce e Cantabile

HOEL

D

- gu - rio pa - - ter - no! Al -

H

- l'om - bra d'un noc - ciol,..... ve' quel bel..... ca - so - lar,..... che

H

sul ci - glion del col - le all' o - riz - zon - - te ap -

*molto cres.*

H

- pa - - re. é la ca - pan - na tua che il sol

*dolce string. un poco*

*cres.* *ff* *ff*

I. TEMPO

*pp* *cres.*

sem - bra ca-rez-zar d'un suo raggio d'or, sem - bra ca-rez-

Oppure

- zar d'un suo rag - gio

- zar, ca-rez-zar d'un suo rag - gio d'o - ro! E la

*col canto*

*ff*

mia? E la mia? Ah!...

HOEL

Si, è la tua! La mi-ra ben!

ALL.<sup>to</sup> MODERATO (♩ = 120)

DIN. *pp*

0 mio Dio!..... ah! non fu che un

*pp leggerissimo*

HOEL (sorridente)

so - - - gno? Sì, non fu che un so - gno!

DIN. *pp* (con slancio)

Ah! non fu che un so - - gno! Ah! gio-ia im-

D

ALL.<sup>to</sup> CON MOTO (♩ = 132)

- men - sa!..... sì, non fu che un so - - gno!

HOEL

Sì,..... sì, non fu che un so - - gno!

*p* *ff*



QIN. (animato)

*f*

Sì, io ri-nasco alla vi - ta, non so - gno più,

(animandosi sempre più)

*f*

fe - li-ce or io son, sì, sì, sì, sì!

*ALL.<sup>o</sup> CON SPIRITO* (♩ = 400)

*f*

Tut - to mi ram-men - to, or fe - li-ce io

son! È..... la cap - pel - la

HOEL *f*

Tut-to rammen-ti in ve - der!

D  
o - - ve anda - vam! Ri - ve fio -

H

Dammi la man!

D  
- ri - te, vi tro - vo an - cor!

H

Ri - ve fio - ri - te, si!

D  
Nostr' al - me u - ni - te qui vol - le a -

H

Nostr' al - me u - ni - te

*p molto dolce*

D  
- mor! Me so-la e-gli a - ma, me so-la bra - ma, ah! sol per

*p molto dolce*

H  
si, qui vol - le a - mor,..... qui vol - le a -

me vi - ver ei dè! Me so - la e - gli a - ma, me so - la

- mor, a - mor! Te so - la a - do - ro,

*sempre cres.* *animandosi sempre di più.*

D  
bra - ma, deh, sol per me vi

H  
te sola implo - ro,..... ti fè..... sol per

*f sempre cres.*

D  
- ver ei de', si! Tut - to mi ram -  
H  
me il ciel..... Te..... so la a -  
pp

D  
- men - to; or..... fe - li - ce io son!  
H  
- do - ro, sol te, vi - vro' al tuo  
pp

D  
Me..... so - la e - gli a - ma, ah!....  
H  
pie', vi - vro' per....

D  
me sol!

H  
te sol!

*leggero*  
*p* *ff* *p*

HOEL *dolce*

Più non ram - men - ti che il no - stro a - mor ei giu - ra -

DIN. (interrompendolo e sorridendo)  
*dolce*

Dam - mi la man!

- menti... Ri - ve fio - ri - te, vi tro - vo an - cor, ri - ve fio -

(interrompendolo)

*cres.*

D Qui ve - ni - vam! Me sol e -

H - ri - te... Te sol a - do - ro, te sol

*cres.*

D - gli a - ma, me so - la bra - ma, e sol per

H bra - mo, te so - la im - plo - ro, per te sol, per te vi - vrò,

*cres.*

*cres. sempre di più*

D me vi - ver ei dé, ah! sol per me!.....

H vivrò al tuo piè, vi - vrò per te, ah! sì!

*cres. sempre di più*

*ff*



*ff*

D Tut - to mi ram-men - to, or..... fe-li-ce io

*ff*

H Tut - to ti ram-men - ti, or..... fe-li-ci

*ff* *dim.*

D son! Me..... sol e - gli a - - -

H siam! Te..... sol a - do - - -

*p* (con voce soffocata)

D - ma, si, me sol e - gli a - ma, me sol ei

H - ro, si, te sol a - do - ro, te sol io

*cres.*

D  
brama, sol per me vi\_vrà, ah! sol per me vi\_vrà,

H  
bramo, sol per te vi\_vrò, ah! sol per te vi\_vrò,

*cres.*

*più cres.*

D  
or fe - li - ce io son, fe -

H  
or fe - li - ci siam, fe -

*più cres.*

D  
- li - ce io son! Vi\_vrà per me, ah! sol per me

H  
- li - ci siam! Vi\_vrò per te, sì, sol per

*ff*

D  
vi\_vrà, per me,..... ah sol per me sì, vi -

H  
te, vi\_vrò per te, sì, sol per te, sì, vi -

D  
- vrà per me,..... per

H  
vrò al tuo piè! A\_mo sol te, vi\_vrò per te,..... per

D  
me!

H  
te!

SCENA E PREGHIERA - FINALE

N.º 31

Fr. 3.50

(ricadendo nella tristezza e riflettendo)

DINORAH

Ep - pur... me ne sov - vien... e - ran tut - ti con

REC.<sup>vo</sup>

HOEL (fra sè) DIN.

noi... i nostri a - mi - ci! O ciel! Il pelle - gri - naggio... i can - ti fe - sti - vi...

D

che com' un suon confu - so re - star nella men - te mi - a... perche non gli odo

H

(fra sè)

Ahimè!

ANDANTE CON MOTO (♩.=52) (cercando di ricordarsi la preghiera)

più?.. perche non gli odo più?.. Di - cean co - sì... San - ta Ma -

(cerca ancora)

D

- ri - a!.. Santa Ma - ri - a!..

(s'impazienta perché non si ricorda del resto)

D

San - ta Ma - ri - a! Santa Ma - ri - a!

DIN. (Alla voce del coro Dinorah è sorpresa e giuliva. Ascolta come in estasi)  
 (Il Coro, invisibile al pubblico, deve essere dentro le quinte, il più possibilmente lontano)

Sop. *dolce ma ben sostenuto* *cres. poco a poco*

Ten. *p* *cres.*

B. *p* *cres.*

Santa Ma - ri - a! Santa Ma - ri - a! Nostra Donna

No - - - - - stra Don - - - - - na, No - - - - - stra

No - - - - - stra Don - - - - - na, No - - - - - stra

*dim.*

del Perdo - no, serba - ci il tuo fa - vor!.....

*dim.* (ingenuamente) *p*

Don - na del Per - do - no! La nostra offerta è mo - de - sta: dei

*dim.* *p*

Don - na del Per - do - no! La nostra offerta è mo - de - sta: dei

*dim.* (in estasi)

San - ta ma - dre re - gi - na del ciel!

*ff*

Sal - - ve!.....

*ff* *pp*

fio - ri per la tua fe - sta, e il no - stro cor,..... e il

*ff* *pp*

fio - ri per la tua fe - sta, e il no - stro cor,..... e il



*a tempo*  
(si getta in ginocchio e prega mentalmente)

*ff* *a piacere*

Tu ci assi - - - sti, re - gina del ciel! (il coro s'avvicina a poco a poco, benché ancora invisibile, e canta più forte)

portando la voce      portando la voce      *p dolce* Santa Ma - ri - a!

no - - stro cor!      No - - stra

no - - stro cor!      *p dolce* No - - stra

*p* *colla parte* *p a tempo*

Sop. *eres. poco a poco* *dim.*

Ten. *eres.* *dim.* *eres.*

Basso 1<sup>o</sup> *eres.* *dim.*

Basso 2<sup>o</sup> *eres.* *dim.*

Santa Ma - ri - a! No - stra Don - na del Perdo - no, serba - ci il tuo fa - vor!

Don - na, No - stra Don - na si ser - bail fa - vor! Santa Ma -

Don - na, No - stra Donna del Perdo - no, serba - ci il tuo fa - vor!

Don - na, No - stra Don - na del Perdo - no!

DIN. *dolce*

O Ma - don - - na del Per - do - - no!

..... ei..... ser - - ba il

- ri - a! *cres.* ci ser\_ba il tuo fa -

Santa Ma - ri - a! ei ser\_ba il

*rall. poco a poco dim.*

pie\_to - sa ascol - ta il mio pre\_gar, ah!..... il mio pre\_gar!.....

tu - o fa - vor!.....

- vor..... fa - vor!.....

- vor..... fa - vor!.....

*rall. poco a poco*

(Contadini e Contadine, che vogliono raggiunger la processione, arrivano pregando.  
Hoel parla loro sotto voce, additando Dinorah)

MARCIA RELIGIOSA (♩ = 69)

*pp Cantabile e Sostenuto*

DIN. (vedendo i Contadini e riconoscendoli)

I\_vona! Margaridd! Anna!

*f > p*

CORO DI DONNE

(a Dinorah)

ah! ca\_re mie! sie\_te voi? Perché que\_

*a mezza voce*

L'ISTESSO TEMPO

DIN.

La cam\_pana!

(s'ode una campana)

unis. *dolce*

\_ gli occhi fis\_si in noi? Suo\_nar non\_u\_

Sop. *cres.*  
 - di - te l'Ave Ma-ria, l'Ave Ma-ria?..... Il di del con-tento è

Ten. *p*  
 L'A-ve Maria, l'A-ve Maria!

B. *p*  
 L'A-ve Maria, l'A-ve Maria!

*molto dolce*  
*f*  
 sor - to: brev' o - ra ancor, brev' o - ra an - cor..... e Ho-

*ffp* >  
 Si! Si!.....

*ffp* >  
 Si! Si!.....

*allargando*  
*molto cres.*

*a tempo*  
(molto turbata)  
DIN.


  
 \_el tuo sposo sa\_rá,..... e Ho\_el..... tuo spo - so sa\_rá! Sposo


  
 e Ho\_el..... tuo spo - so sa\_rá!


  
 e Ho\_el..... tuo spo - so sa\_rá!


  
*p* *allargando* *a tempo* *p*

(gettandosi in braccia ad Hoel) (♩ = 120)


  
 mio? spo\_so mio? Ah!..... caro Ho - el!


  
*f* *pp*


  
 Ah! io so\_gnai che tu m'a - ma - vi più!



(riflettendo)

*schierzando*  
 Sop. *dolce* Un sogno! *dolce*

Ma non fu che un so - gno! ma non fu che un

DIN.  
 Ah! ca-ro Ho-el, si,..... ma spa-ri quel so -

HOEL *ff*

Sop. *ff*

so - - gno! Si,..... ma spa-ri quel so -

Ten. *ff*

Si,..... ma spa-ri quel so -

B. *ff*

Si,..... ma spa-ri quel so -

*p* *f*



(ricadendo nei suoi pensieri)

*REC.<sup>vo</sup>*

D

- - - gno! Ma... su fio-ri-ta via... an-da-vam... am-hi -

H

- - - gno!

- - - gno!

- - - gno!

- - - gno!

- - - gno!

- - - gno!

*f*

D

-due... lo stuolo dei fe - de-li ci seguia.. come lor por-ta-va...

*p*

(Hoel mostra a Dinorah la processione che arriva da lontano.  
Tutti si gettano in ginocchio)

D

un ramo anch'io!

*TEMPO DELLA MARCIA RELIGIOSA* (♩ = 69)

*molto sostenuto*

HOEL *molto sostenuto*  
*f*

Ve - di in mez - zo a quei fior, che il sol di rag - gi in - ve - ste,

H

il se - gno del perdon, il ves - sil - lo ce - le - ste!

*vibrato* *molte* *res.*

H Ren - diam gra - zia al Dio pro - tet - tor, che sper - de il so - gno

*p* *col canto*

*molto dolce* *a piacere* *ff*

H men - ti - tor, e su no - i... sten - de la man! Glo -

*p* *col canto*

Oppure al..... Si -

*a tempo* *molto dolce* *pp* *3*

H - ria al Si - gnor,..... al Si - gnor, a.....

Sop. *ff*

Glo - ria al Si - gnor!

Ten. *ff*

Glo - ria al Si - gnor!

B *ff*

Glo - ria al Si - gnor!

*a tempo* *ff* *p*

*lunga* *dim.* *HOEL* *COR.* *p* *3* *Ed il tesor?*

noi pa\_ ce ed..... a\_ mor!

*dolce e cantabile*

*(sotto voce a Corentino)* *HOEL* *p* *3* *Spari!* *ma il suo cor va\_ le più!.....*

(I Contadini riprendono la loro via nella processione, con Hoel e Dinorah che sono i primi sotto un baldacchino di fiori. Il Coro rimane in mezzo alla scena. Gli altri salgono su per la collina, dirigendosi alla cappella che è in alto)

**ANDANTINO CON MOTO** (*♩.* = 52)

*Sop.* *dolce ma ben sostenuto* *cres.*

San\_ ta Ma\_ ri\_ a, San\_ ta Ma\_ ri\_ a, No\_ stra Don\_ na

*Ten.* *p*

No\_ - - stra Don\_ - - na, No\_ - - stra

*Basso 1°* *p*

No\_ - - stra Don\_ - - na, No\_ - - stra Don\_ na

*Basso 2°* *p*

No\_ - - stra Don\_ - - na, deh ci

**ANDANTINO CON MOTO**

del Per-do - no, ser-baci il tuo fa - vor!.....

Don - na del Perdo - no!..... La no-stra offer-ta è mo -

del Per-do - no, ser-baci il tuo fa - vor!..... La no-stra offer-ta è mo -

ser - bai il tuo fa - vo - re!..... La no-stra offer-ta è mo -

*ff* Sal - ve!.....

- de - sta: dei fio - ri per la tua fe - sta, eil no - stro cor,.... eil

- de - sta: dei fio - ri per la tua fe - sta, eil no - stro cor,.... eil

- de - sta: dei fio - ri per la tua fe - sta, eil no - stro cor,.... eil

*ben sostenuto*

portando la voce      portando la voce      *p* Santa Ma - ri - a,      Santa Ma - ri - a,

no - stro cor!      *p* No - - stra Don - - na,

no - stro cor!      *p* No - - stra Don - - na,

no - stro cor!      *p* No - - stra Don - - na,

no - stro cor!      *p* No - - stra Don - - na,

*i 2 Caprai e 2 Corifee Soprani.*

*il Mietitore ed un Corifeo Tenore.*

Ab!

Santa Ma -

*cres.*      *dim.* No - stra Don - na del Perdo - no, serba ci il tuo fa - vor!

*cres.*      *dim.* No - stra Don - na del Per - do - no,

*cres.*      *dim.* No - stra Don - na del Perdo - no, del Per - do - no,

*cres.*      *dim.* No - stra Don - na del Per - do - no,



(La testa del corteggio è già in cima al monte. Dinorah ed Hoel sotto il baldacchino s'inginocchiano. I cori, sul davanti, si prostrarono anch'essi)

**DIN.** *dolce*

O Ma - don - - na del Per - do - - no,

Caprai e Corifée Sop.

..... ci ..... ser - - ba il

Mietitore e Corifée Ten.

- don - na, ci ser - ba il tuo, il

Cacciatore ed un Corifée Basso

Santa Ma - don - na! ei serba il

*al'arg.*

D tu be - ne - di - ci il no - stro a - mor, ah!..... il nostro a -

tuo, il tuo fa - vor!.....  
tuo, il tuo fa - vor!.....

tuo, fa - vor!.....  
tuo, il tuo fa - vor!.....

tuo, fa - vor!.....

*col canto*

*a tempo*

**D**

— mor!.....

*ff*

ah!.....

*ff*

ah!.....

*ff*

ah!.....

*ff*

ah!.....

*ff*

ah!.....

*ff*

ah!.....

*ff*

ah!.....

*ff*

ah!.....

*ff*

ah!.....

*ff*

*a tempo*

(si cala il sipario)

*tremolo*

**Ped.**